

# Dziennik Urzędowy C 174

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

### Informacje i zawiadomienia

Tom 59

14 maja 2016

#### Spis treści

#### II *Komunikaty*

##### KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

###### **Komisja Europejska**

2016/C 174/01	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa M.7762 – ArcelorMittal/Financial Entities/ Grupo Condesa) <sup>(1)</sup> .....	1
---------------	---	---

#### IV *Informacje*

##### INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH UNII EUROPEJSKIEJ

###### **Komisja Europejska**

2016/C 174/02	Kursy walutowe euro .....	2
2016/C 174/03	Komunikat Komisji w ramach wdrażania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady nr 94/25/WE w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich odnoszących się do łodzi rekreacyjnych ( <i>Publikacja tytułów i odniesień do norm zharmonizowanych na mocy prawodawstwa harmonizacyjnego Unii</i> ) <sup>(1)</sup> .....	3

PL

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

2016/C 174/04	Aktualizacja wzorów kart wydawanych przez ministerstwa spraw zagranicznych państw członkowskich akredytowanym członkom misji dyplomatycznych i przedstawicielstw konsularnych oraz członkom ich rodzin zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) .....	12
---------------	---	----

---

## V Ogłoszenia

### POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

#### **Komisja Europejska**

2016/C 174/05	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.7944 – Crédit Mutuel/GE Capital w zakresie działalności dotyczącej faktoringu i finansowania wyposażenia we Francji i w Niemczech) <sup>(1)</sup> .....	15
2016/C 174/06	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8031 – 3i Group/Wood Creek/Wireless Infrastructure Group) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	16
2016/C 174/07	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.7999 – Hearst Corporation/Advance Publications/JV) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	17
2016/C 174/08	Zgłoszenie zamiaru koncentracji (Sprawa M.8022 – KKR/Airbus Defence Electronics) – Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej <sup>(1)</sup> .....	18

### INNE AKTY

#### **Komisja Europejska**

2016/C 174/09	Publikacja wniosku o zatwierdzenie zmiany nieznaczej zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 .....	19
2016/C 174/10	Publikacja dotycząca nazwy gwarantowanej tradycyjnej specjalności zgodnie z art. 26 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych .....	24

---

<sup>(1)</sup> Tekst mający znaczenie dla EOG

## Sprostowania

- 2016/C 174/11      Sprostowanie do ogłoszenia Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej (Dz.U. C 171 z 12.5.2016) ... 28
- 2016/C 174/12      Sprostowanie do ogłoszenia Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty – Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej (Dz.U. C 171 z 12.5.2016) ... 28



## II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji****(Sprawa M.7762 – ArcelorMittal/Financial Entities/Grupo Condesa)**

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2016/C 174/01)

W dniu 29 stycznia 2016 r. Komisja podjęła decyzję o niewyrażaniu sprzeciwu wobec powyższej zgłoszonej koncentracji i uznaniu jej za zgodną z rynkiem wewnętrznym. Decyzja ta została oparta na art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004<sup>(1)</sup>. Pełny tekst decyzji dostępny jest wyłącznie w języku angielskim i zostanie podany do wiadomości publicznej po uprzednim usunięciu ewentualnych informacji stanowiących tajemnicę handlową. Tekst zostanie udostępniony:

- w dziale dotyczącym połączeń przedsiębiorstw na stronie internetowej Komisji poświęconej konkurencji (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Powyższa strona została wyposażona w różne funkcje pomagające odnaleźć konkretną decyzję w sprawie połączenia, w tym indeksy wyszukiwania według nazwy przedsiębiorstwa, numeru sprawy, daty i sektora,
- w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=pl>) jako dokument nr 32016M7762. Strona EUR-Lex zapewnia internetowy dostęp do europejskiego prawa.

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1.

## IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Kursy walutowe euro <sup>(1)</sup>

13 maja 2016 r.

(2016/C 174/02)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,1348	CAD	Dolar kanadyjski	1,4619
JPY	Jen	123,56	HKD	Dolar Hongkongu	8,8097
DKK	Korona duńska	7,4398	NZD	Dolar nowozelandzki	1,6692
GBP	Funt szterling	0,78758	SGD	Dolar singapurski	1,5552
SEK	Korona szwedzka	9,3285	KRW	Won	1 330,91
CHF	Frank szwajcarski	1,1024	ZAR	Rand	17,2132
ISK	Korona islandzka		CNY	Yuan renminbi	7,4001
NOK	Korona norweska	9,2678	HRK	Kuna chorwacka	7,5020
BGN	Lew	1,9558	IDR	Rupia indonezyjska	15 112,70
CZK	Korona czeska	27,021	MYR	Ringgit malezyjski	4,5731
HUF	Forint węgierski	315,17	PHP	Peso filipińskie	52,933
PLN	Złoty polski	4,3929	RUB	Rubel rosyjski	74,0697
RON	Lej rumuński	4,4975	THB	Bat tajlandzki	40,206
TRY	Lir turecki	3,3639	BRL	Real	3,9559
AUD	Dolar australijski	1,5579	MXN	Peso meksykańskie	20,4831
			INR	Rupia indyjska	75,7825

<sup>(1)</sup> Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez EBC.

**Komunikat Komisji w ramach wdrażania dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady nr 94/25/WE w sprawie zbliżenia przepisów ustawowych, wykonawczych i administracyjnych państw członkowskich odnoszących się do łodzi rekreacyjnych**

*(Publikacja tytułów i odniesień do norm zharmonizowanych na mocy prawodawstwa harmonizacyjnego Unii)*

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2016/C 174/03)

ESO <sup>(1)</sup>	Odniesienie i tytuł normy (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przepis 1
CEN	EN ISO 6185-1:2001 Łodzie pneumatyczne – Część 1: Łodzie z silnikiem o maksymalnej znamionowej mocy do 4,5 kW (ISO 6185-1:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-2:2001 Łodzie pneumatyczne – Część 2: Łodzie z silnikiem o maksymalnej znamionowej mocy od 4,5 kW do 15 kW (ISO 6185-2:2001)	17.4.2002		
CEN	EN ISO 6185-3:2014 Łodzie pneumatyczne – Część 3: Łodzie o długości kadłuba mniejszej niż 8 m z silnikiem o mocy znamionowej 15 kW i większej (ISO 6185-3:2014)	16.1.2015	EN ISO 6185-3:2001 Przepis 2.1	31.8.2016
CEN	EN ISO 6185-4:2011 Łodzie pneumatyczne – Część 4: Łodzie o długości całkowitej od 8 m do 24 m i z silnikiem o maksymalnej znamionowej mocy 15 kW i większej (ISO 6185-4:2011, Corrected version 2014-08-01)	4.1.2012		
CEN	EN ISO 7840:2013 Małe statki – Węże paliwowe odporne na ogień (ISO 7840:2013)	18.12.2013	EN ISO 7840:2004 Przepis 2.1	24.7.2014
CEN	EN ISO 8099:2000 Małe statki – Systemy retencji ścieków z toalet (ISO 8099:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 8469:2013 Małe statki – Węże paliwowe nieodporne na ogień (ISO 8469:2013)	18.12.2013	EN ISO 8469:2006 Przepis 2.1	24.7.2014
CEN	EN ISO 8665:2006 Małe statki – Morskie silniki i zespoły napędowe – Pomiar i deklaracje mocy (ISO 8665:2006)	16.9.2006	EN ISO 8665:1995 Przepis 2.1	31.12.2006

ESO <sup>(1)</sup>	Odniesienie i tytuł normy (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przepis 1
CEN	EN ISO 8666:2002 Małe statki – Dane podstawowe (ISO 8666:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 8847:2004 Małe statki – Urządzenia sterowe – Systemy sterociągów (ISO 8847:2004)	8.1.2005	EN 28847:1989 Przepis 2.1	30.11.2004
	EN ISO 8847:2004/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 8849:2003 Małe statki – Pompy żęzowe z napędem elektrycznym zasilanym prądem stałym (ISO 8849:2003)	8.1.2005	EN 28849:1993 Przepis 2.1	30.4.2004
CEN	EN ISO 9093-1:1997 Małe statki – Zawory burtowe i przejścia burtowe – Część 1: Metalowe (ISO 9093-1:1994)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 9093-2:2002 Małe statki – Zawory burtowe i przejścia burtowe – Część 2: Nietalowe (ISO 9093-2:2002)	3.4.2003		
CEN	EN ISO 9094-1:2003 Małe statki – Ochrona przeciwpożarowa – Część 1: Jednostki pływające o długości kadłuba do 15 m włącznie (ISO 9094-1:2003)	12.7.2003		
CEN	EN ISO 9094-2:2002 Małe statki – Ochrona przeciwpożarowa – Część 2: Jednostki pływające o długości kadłuba powyżej 15 m (ISO 9094-2:2002)	20.5.2003		
CEN	EN ISO 9097:1994 Małe statki – Wentylatory elektryczne (ISO 9097:1991)	25.2.1998		
	EN ISO 9097:1994/A1:2000	11.5.2001	Przepis 3	31.3.2001
CEN	EN ISO 10087:2006 Małe statki – Identyfikacja jednostki pływającej – System kodowania (ISO 10087:2006)	13.5.2006	EN ISO 10087:1996 Przepis 2.1	30.9.2006
CEN	EN ISO 10088:2013 Małe statki – Stałe instalacje paliwowe (ISO 10088:2013)	18.12.2013	EN ISO 10088:2009 Przepis 2.1	28.8.2014



ESO (1)	Odniesienie i tytuł normy (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przepis 1
CEN	EN ISO 10133:2012 Małe statki – Systemy elektryczne – Instalacje prądu stałego bardzo niskiego napięcia (ISO 10133:2012)	13.3.2013	EN ISO 10133:2000 Przepis 2.1	30.6.2013
CEN	EN ISO 10239:2014 Małe statki – Instalacje skroplonego gazu węglowodorowego (LPG) (ISO 10239:2014)	13.3.2015	EN ISO 10239:2008 Przepis 2.1	31.12.2015
CEN	EN ISO 10240:2004 Małe statki – Instrukcja dla właściciela (ISO 10240:2004)	3.5.2005	EN ISO 10240:1996 Przepis 2.1	30.4.2005
CEN	EN ISO 10592:1995 Małe statki – Hydrauliczne systemy sterowania (ISO 10592:1994)	25.2.1998		
	EN ISO 10592:1995/A1:2000	11.5.2001	Przepis 3	31.3.2001
CEN	EN ISO 11105:1997 Małe statki – Wentylacja przedziałów silnika benzynowego i/lub zbiornika benzyny (ISO 11105:1997)	18.12.1997		
CEN	EN ISO 11192:2005 Małe statki – Symbole graficzne (ISO 11192:2005)	14.3.2006		
CEN	EN ISO 11547:1995 Małe statki – Zabezpieczenie przed uruchomieniem silnika z włączoną przekładnią (ISO 11547:1994)	18.12.1997		
	EN ISO 11547:1995/A1:2000	11.5.2001	Przepis 3	31.3.2001
CEN	EN ISO 11591:2011 Małe statki z napędem silnikowym – Pole widzenia ze stanowiska sterowania (ISO 11591:2011)	4.1.2012	EN ISO 11591:2000 Przepis 2.1	31.3.2012
CEN	EN ISO 11592:2001 Małe statki o długości kadłuba mniejszej niż 8 m – Określanie maksymalnej znamionowej mocy napędu (ISO 11592:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 11812:2001 Małe statki – Kokpity lekkowilgotne i szybkoodpływowe (ISO 11812:2001)	17.4.2002		

ESO <sup>(1)</sup>	Odniesienie i tytuł normy (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przypis 1
CEN	EN ISO 12215-1:2000 Małe statki – Konstrukcja kadłuba i wymiary elementów konstrukcyjnych kadłuba – Część 1: Materiały: Żywice termoutwardzalne, zbrojenie z włókna szklanego, laminat wzorcowy (ISO 12215-1:2000)	11.5.2001		
CEN	EN ISO 12215-2:2002 Małe statki – Konstrukcja i wymiarowanie kadłuba – Część 2: Materiały: Materiały rdzeniowe dla konstrukcji przekładkowych, materiały wypełniające (ISO 12215-2:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-3:2002 Małe statki - Konstrukcja i wymiarowanie kadłuba – Część 3: Materiały: Stal, stopy aluminium, drewno inne materiały (ISO 12215-3:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-4:2002 Małe statki – Konstrukcja i wymiarowanie kadłuba – Część 4: Warsztat i produkcja (ISO 12215-4:2002)	1.10.2002		
CEN	EN ISO 12215-5:2008 Małe statki – Konstrukcja i wymiarowanie kadłuba – Część 5: Obciążenia projektowe dla jednokadłubowców, naprężenia projektowe, wymiarowanie elementów konstrukcyjnych (ISO 12215-5:2008)	3.12.2008		
	EN ISO 12215-5:2008/A1:2014	16.1.2015	Przypis 3	28.2.2015
CEN	EN ISO 12215-6:2008 Małe statki – Konstrukcja i wymiarowanie kadłuba – Część 6: Układ konstrukcji i szczegóły (ISO 12215-6:2008)	3.12.2008		
CEN	EN ISO 12215-8:2009 Małe statki – Konstrukcja i wymiarowanie kadłuba – Część 8: Stery (ISO 12215-8:2009)	17.4.2010		
	EN ISO 12215-8:2009/AC:2010	11.11.2010		
CEN	EN ISO 12215-9:2012 Małe statki – Konstrukcja i wymiary elementów konstrukcyjnych kadłuba – Część 9: Wystające elementy podwodnej części kadłuba jednostki żaglowej (ISO 12215-9:2012)	15.8.2012		

ESO (1)	Odniesienie i tytuł normy (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przepis 1
CEN	EN ISO 12216:2002 Małe statki – Okna, iluminatory, luki, światliki i drzwi – Wymagania dotyczące wytrzymałości i wodoszczelności (ISO 12216:2002)	19.12.2002		
CEN	EN ISO 12217-1:2015 Małe statki – Ocena stateczności i pływal- ności oraz podział na kategorie – Część 1: Jednostki niezagłowe o długości kadłuba większej lub równej 6 m (ISO 12217-1:2015)	15.1.2016	EN ISO 12217-1:2013 Przepis 2.1	17.1.2017
CEN	EN ISO 12217-2:2015 Małe statki – Ocena stateczności i pływal- ności oraz podział na kategorie – Część 2: Jednostki żagłowe o długości kadłuba większej lub równej 6 m (ISO 12217-2:2015)	15.1.2016	EN ISO 12217-2:2013 Przepis 2.1	17.1.2017
CEN	EN ISO 12217-3:2015 Małe statki – Ocena stateczności i pływal- ności oraz podział na kategorie – Część 3: Jednostki o długości kadłuba mniejszej niż 6 m (ISO 12217-3:2015)	15.1.2016	EN ISO 12217-3:2013 Przepis 2.1	17.1.2017
CEN	EN ISO 13297:2014 Małe statki – Systemy elektryczne – Insta- lacje prądu przemiennego (ISO 13297:2014)	13.3.2015	EN ISO 13297:2012 Przepis 2.1	30.6.2015
CEN	EN ISO 13590:2003 Małe statki – Skutery wodne – Wymaga- nia dotyczące konstrukcji i instalacji (ISO 13590:2003)	8.1.2005		
	EN ISO 13590:2003/AC:2004	3.5.2005		
CEN	EN ISO 13929:2001 Małe statki – Urządzenia sterowe – Systemy łączników zębatych (ISO 13929:2001)	6.3.2002		
CEN	EN ISO 14509-1:2008 Małe statki – Rozprzestrzenianie się w powietrzu dźwięku emitowanego przez jednostki rekreacyjne z napędem mecha- nicznym – Część 1: Metody pomiaru przy przejeździe jednostki (ISO 14509-1:2008)	4.3.2009	EN ISO 14509:2000 Przepis 2.1	30.4.2009

ESO (1)	Odniesienie i tytuł normy (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przypis 1
CEN	EN ISO 14509-2:2006 Małe statki – Dźwięk rozprzestrzeniający się w powietrzu emitowany przez jednostki rekreacyjne z napędem mechanicznym – Część 2: Ocena emisji dźwięku przeprowadzana na statku odniesienia (ISO 14509-2:2006)	19.7.2007		
CEN	EN ISO 14509-3:2009 Małe statki – Dźwięk rozprzestrzeniający się w powietrzu emitowany przez jednostki rekreacyjne z napędem mechanicznym – Część 3: Ocena emisji dźwięku przeprowadzana przy użyciu obliczeń i pomiarów (ISO 14509-3:2009)	17.4.2010		
CEN	EN ISO 14895:2003 Małe statki – Kuchnie grzewcze na paliwo ciekłe (ISO 14895:2000)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 14945:2004 Małe statki – Tabliczka producenta (ISO 14945:2004)	8.1.2005		
	EN ISO 14945:2004/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 14946:2001 Małe statki – Nośność maksymalna (ISO 14946:2001)	6.3.2002		
	EN ISO 14946:2001/AC:2005	14.3.2006		
CEN	EN ISO 15083:2003 Małe statki – Instalacje zęzowe (ISO 15083:2003)	30.10.2003		
CEN	EN ISO 15084:2003 Małe statki – Kotwiczenie, cumowanie i holowanie – Punkty mocowania (ISO 15084:2003)	12.7.2003		
CEN	EN ISO 15085:2003 Małe statki – Zapobieganie wypadnięciu człowieka za burtę i umożliwienie powrotu (ISO 15085:2003)	30.10.2003		
	EN ISO 15085:2003/A1:2009	17.4.2010	Przypis 3	30.11.2009
CEN	EN ISO 15584:2001 Małe statki – Silniki benzynowe stałe – Podzespoły paliwowe i elektryczne montowane na silniku (ISO 15584:2001)	6.3.2002		

ESO (1)	Odniesienie i tytuł normy (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przepis 1
CEN	EN 15609:2012 Sprzęt do skroplonego gazu węglowodorowego (LPG) i wyposażenie dodatkowe – Układ zasilania skroplonym gazem węglowodorowym (LPG) w łodziach, jachtach i innych statkach	15.8.2012	EN 15609:2008 Przepis 2.1	30.11.2012
CEN	EN ISO 15652:2005 Małe statki – Systemy zdalnego sterowania dla małych łodzi z wbudowanym na stałe strugowodnym układem napędowym (ISO 15652:2003)	7.9.2005		
CEN	EN ISO 16147:2002 Małe statki – Wbudowane na stałe silniki o zapłonie samoczynnym – Osprzęt paliwowy i elektryczny montowany na silniku (ISO 16147:2002)	3.4.2003		
	EN ISO 16147:2002/A1:2013	10.7.2013	Przepis 3	31.8.2013
CEN	EN ISO 16180:2013 Małe statki – Światła nawigacyjne – Instalowanie i rozmieszczenie (ISO 16180:2013)	10.7.2013		
CEN	EN ISO 21487:2012 Małe statki – Stałe instalacje zbiorników benzyny i oleju napędowego (ISO 21487:2012)	13.3.2013	EN ISO 21487:2006 Przepis 2.1	31.5.2013
	EN ISO 21487:2012/A1:2014	13.3.2015	Przepis 3	30.6.2015
CEN	EN ISO 25197:2012 Małe statki – Elektryczno-elektroniczne systemy sterowania kierunkiem i prędkością (ISO 25197:2012)	13.3.2013		
	EN ISO 25197:2012/A1:2014	13.3.2015	Przepis 3	30.6.2015
CEN	EN 28846:1993 Małe statki; urządzenia elektryczne – Ochrona przed zapaleniem otaczających gazów palnych (ISO 8846:1990)	30.9.1995		
	EN 28846:1993/A1:2000	11.5.2001	Przepis 3	31.3.2001

ESO <sup>(1)</sup>	Odniesienie i tytuł normy (oraz dokument referencyjny)	Pierwsza publikacja Dz.U.	Odniesienie do normy zastąpionej	Data ustania domniemania zgodności normy zastąpionej Przepis 1
CEN	EN 28848:1993 Małe statki – Systemy zdalnego sterowania (ISO 8848:1990)	30.9.1995		
	EN 28848:1993/A1:2000	11.5.2001	Przepis 3	31.3.2001
CEN	EN 29775:1993 Małe statki – Systemy zdalnego sterowania do pojedynczych silników przyczepnych o mocy od 15 kW do 40 kW (ISO 9775:1990)	30.9.1995		
	EN 29775:1993/A1:2000	11.5.2001	Przepis 3	31.3.2001
Cenelec	EN 60092-507:2000 Instalacje elektryczne na statkach – Część 507: Statki rekreacyjne IEC 60092-507:2000	12.6.2003		

<sup>(1)</sup> ESO: Europejska organizacja normalizacyjna:

- CEN: Avenue Marnix 17, 1000, Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, tel. +32 25500811; faks +32 25500819 (<http://www.cen.eu>)
- CENELEC: Avenue Marnix 17, 1000, Bruxelles/Brussel, BELGIQUE/BELGIË, tel. +32 25196871; faks +32 25196919 (<http://www.cenelec.eu>)
- ETSI: 650, route des Lucioles, 06921 Sophia Antipolis, FRANCJA, tel. +33 492944200; faks +33 493654716, (<http://www.etsi.eu>)

Przepis 1: Data ustania domniemania zgodności jest zasadniczo datą wycofania („dw”) określoną przez europejską organizację normalizacyjną. Zwraca się jednak uwagę użytkowników tych norm na fakt, że w niektórych szczególnych przypadkach data ustania i data domniemania mogą nie być tożsame

Przepis 2.1: Nowa (lub zmieniona) norma ma taki sam zakres, jak norma zastąpiona. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej z wymogami zasadniczymi lub innymi odpowiedniego prawodawstwa Unii.

Przepis 2.2: Zakres nowej normy jest szerszy od zakresu normy zastąpionej. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej z wymogami zasadniczymi lub innymi odpowiedniego prawodawstwa Unii.

Przepis 2.3: Zakres nowej normy jest węższy od zakresu normy zastąpionej. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej (częściowo) z wymogami zasadniczymi lub innymi odpowiedniego prawodawstwa Unii w odniesieniu do produktów lub usług, które obejmuje zakres nowej normy. Domniemanie zgodności z wymogami zasadniczymi lub innymi odpowiedniego prawodawstwa Unii w odniesieniu do produktów lub usług, które nadal obejmuje zakres normy zastąpionej (częściowo), a których nie obejmuje zakres nowej normy, pozostaje bez zmian.

Przepis 3: W przypadku zmian, normą, do której dokonuje się odniesienia jest EN CCCCC:YYYY, z wcześniejszymi zmianami, o ile takie miały miejsce, oraz nowa przytoczona zmiana. Zastąpiona norma składa się zatem z EN CCCCC:YYYY z wcześniejszymi zmianami, o ile takie miały miejsce, ale nowa przytoczona zmiana nie wchodzi w jej skład. W określonym dniu ustaje domniemanie zgodności normy zastąpionej z wymogami zasadniczymi lub innymi odpowiedniego prawodawstwa Unii.

## UWAGA:

- Wszelkie informacje na temat dostępności norm można uzyskać w europejskich organizacjach normalizacyjnych lub w krajowych jednostkach normalizacyjnych, których wykaz jest publikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* zgodnie z art. 27 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1025/2012 <sup>(1)</sup>.
- Europejskie organizacje normalizacyjne przyjmują normy w języku angielskim (CEN i Cenelec publikują je również w języku francuskim i niemieckim). Następnie krajowe jednostki normalizacyjne tłumaczą tytuły norm na wszystkie pozostałe wymagane języki urzędowe Unii Europejskiej. Komisja Europejska nie ponosi odpowiedzialności za poprawność tytułów zgłoszonych do publikacji w *Dzienniku Urzędowym*.
- Odniesienia do sprostowań „.../AC:YYYY” publikuje się wyłącznie w celach informacyjnych. Za pomocą sprostowania usuwa się z tekstu normy błędy w druku, błędy językowe lub im podobne, sprostowanie może dotyczyć jednej wersji językowej lub kilku wersji językowych (angielskiej, francuskiej lub niemieckiej) normy przyjętej przez europejską organizację normalizacyjną.
- Publikacja odniesień w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* nie oznacza, że normy są dostępne we wszystkich językach urzędowych Unii Europejskiej.
- Wykaz ten zastępuje wszystkie poprzednie wykazy opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Komisja Europejska czuwa nad uaktualnianiem wykazu.
- Więcej informacji na temat zharmonizowanych norm i innych norm europejskich można uzyskać na stronie internetowej:

[http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/growth/single-market/european-standards/harmonised-standards/index_en.htm)

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 316 z 14.11.2012, s. 12.

## INFORMACJE PAŃSTW CZŁONKOWSKICH

**Aktualizacja wzorów kart wydawanych przez ministerstwa spraw zagranicznych państw członkowskich akredytowanym członkom misji dyplomatycznych i przedstawicielstw konsularnych oraz członkom ich rodzin zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) <sup>(1)</sup>**

(2016/C 174/04)

Publikacja wzorów kart wydawanych przez ministerstwa spraw zagranicznych państw członkowskich akredytowanym członkom misji dyplomatycznych i przedstawicielstw konsularnych oraz członkom ich rodzin zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 562/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 r. ustanawiającego wspólnotowy kodeks zasad regulujących przepływ osób przez granice (kodeks graniczny Schengen) <sup>(2)</sup>, opiera się na informacjach przekazanych Komisji przez państwa członkowskie zgodnie z art. 34 kodeksu granicznego Schengen.

Oprócz niniejszej publikacji w Dzienniku Urzędowym, aktualizowane co miesiąc informacje dostępne są na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej do Spraw Wewnętrznych.

### LUKSEMBURG

Informacje zastępujące informacje opublikowane w Dz.U. C 247 z 13.10.2006:

#### Specjalne dokumenty pobytowe wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych

*Cartes diplomatiques, consulaires et de légitimation délivrées par le Ministère des Affaires étrangères (Dyplomatyczne dowody tożsamości, konsularne dowody tożsamości i legitymacje/karty służbowe wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych)*

- Carte diplomatique délivrée par le Ministère des Affaires étrangères (modèle carte bleue sur papier, délivrée jusqu'au 31 mars 2016, valable jusqu'à la fin d'expiration (ou 5 ans après délivrance))

(Dyplomatyczny dowód tożsamości wydawany przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych- niebieska karta papierowa, wydawany do dnia 31 marca 2016 r., ważny do wygaśnięcia (lub maksymalny okres ważności – 5 lat))



<sup>(1)</sup> Zobacz listę wcześniejszych publikacji zamieszczoną na końcu niniejszego dokumentu.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 105 z 13.4.2006, s. 1.



- Carte diplomatique délivrée par le Ministère des Affaires étrangères (modèle carte bleue plastifiée, date de première délivrance 1er avril 2016)

(Dyplomatyczny dowód tożsamości wydawany przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych – niebieska karta plastikowa, wydawany od dnia 1 kwietnia 2016 r.)



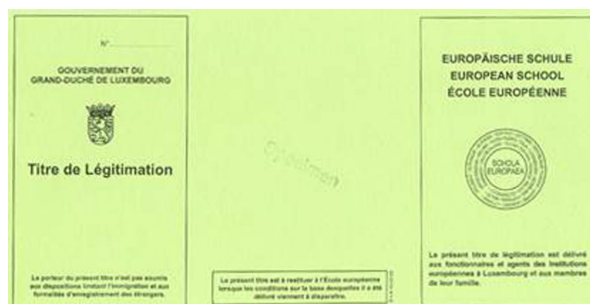
- Titre de légitimation délivré par le Ministère des Affaires étrangères au personnel administratif et technique des Ambassades (et membres de famille) (modèle carte jeune sur papier, délivré jusqu'au 31 mars 2016, valable jusqu'à la fin d'expiration (ou 5 ans après délivrance))

(Zaświadczenie wydawane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych dla personelu administracyjnego i technicznego ambasady (oraz dla członków ich rodzin) - żółty karta papierowa, wydawany do dnia 31 marca 2016 r., ważny do wygaśnięcia (lub maksymalny okres ważności – 5 lat))



- Titre de légitimation délivré au personnel (et aux membres de la famille) des institutions et organisations internationales établies au Luxembourg, visé par le Ministère des Affaires étrangères (modèle carte verte sur papier, délivrée jusqu'au 31 mars 2016, valable jusqu'à la fin d'expiration (ou 5 ans après délivrance))

(Zaświadczenie wydawane dla personelu (oraz dla członków ich rodzin) instytucji i organizacji międzynarodowych mających siedzibę w Luksemburgu, ostępłowane przez Ministerstwo Spraw Zagranicznych – niebieska karta papierowa, wydawane do dnia 31 marca 2016 r., ważne do wygaśnięcia (lub maksymalny okres ważności – 5 lat))





## V

(Ogłoszenia)

## POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ POLITYKI KONKURENCJI

## KOMISJA EUROPEJSKA

## Zgłoszenie zamiaru koncentracji

**(Sprawa M.7944 – Crédit Mutuel/GE Capital w zakresie działalności dotyczącej faktoringu i finansowania wyposażenia we Francji i w Niemczech)****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

(2016/C 174/05)

1. W dniu 4 maja 2016 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo Banque Fédérative du Crédit Mutuel („Crédit Mutuel”, Francja) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wyłączną kontrolę nad działalnością w zakresie faktoringu i finansowania wyposażenia przedsiębiorstwa General Electric Group we Francji i Niemczech („działalność docelowa”) w drodze zakupu udziałów i aktywów.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
  - Crédit Mutuel jest francuską grupą bankowo-ubezpieczeniową, której główna działalność polega na bankowości korporacyjnej i detalicznej oraz ubezpieczeniach na życie i ubezpieczeniach innych niż na życie. Działania mające znaczenie dla proponowanej transakcji obejmują faktoring i finansowanie sprzętu dla klientów biznesowych we Francji i w Niemczech. Są one prowadzone poprzez następujące główne podmioty: CM-CIC Factor świadczący usługi faktoringu oraz CM-CIC Bail, Arkea Crédit Bail i Bail Actea, wszystkie świadczące usługi finansowania wyposażenia obejmujące leasing,
  - podmiotami prowadzącymi działalność docelową we Francji są: GE Factofrance SAS (który kontroluje GE Capital Equipement Finance SA, Cofacrédit SA, Factor Soft SAS i SACER SARL) oraz Titrifact Notes. Podmiotami działalności docelowej w Niemczech są Heller GmbH (który prowadzi działalność poprzez GE Capital Factoring GmbH i GE Capital Bank AG), GE Capital Leasing GmbH oraz GE Capital Solutions Investment GmbH. Świadczą one usługi faktoringu i leasingu na rzecz przedsiębiorstw. Podmioty prowadzące działalność docelową działają także, w ograniczonym zakresie, w sektorze dystrybucji ubezpieczeń w związku ze swoją działalnością finansowania wyposażenia.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.7944 – Crédit Mutuel/GE Capital w zakresie działalności dotyczącej faktoringu i finansowania wyposażenia we Francji i w Niemczech, na poniższy adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji**  
**(Sprawa M.8031 – 3i Group/Wood Creek/Wireless Infrastructure Group)**  
**Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**  
**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**  
(2016/C 174/06)

1. W dniu 4 maja 2016 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo 3i Infrastructure plc („3iN”, Jersey), ostatecznie kontrolowane przez 3i Group plc („3i”, Zjednoczone Królestwo), i przedsiębiorstwo U.S. WIG Holdings LP („Wood Creek”, Stany Zjednoczone), ostatecznie kontrolowane przez Massachusetts Mutual Life Insurance Company („MassMutual”, Stany Zjednoczone), przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) i art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad przedsiębiorstwem UK WIG I Limited („WIG”, Zjednoczone Królestwo) w drodze zakupu udziałów/akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
  - w przypadku 3i: inwestycje, zarządzanie inwestycjami i doradztwo inwestycyjne w dziedzinie funduszy *private equity*, infrastruktury i zarządzania długiem. Inwestycje przedsiębiorstwa 3i w infrastrukturę z naciskiem na obiekty użyteczności publicznej, transport oraz infrastrukturę socjalną prowadzone są głównie poprzez 3iN,
  - w przypadku MassMutual: ubezpieczenia na życie i inne produkty ubezpieczeniowe,
  - w przypadku Wood Creek: spółka holdingowa. Spółka Wood Creek jest kontrolowana przez Wood Creek Capital Management LLC („WCCM”), który to podmiot, będący pod kontrolą MassMutual, prowadzi działalność jako zarządzający inwestycjami, skupiając się głównie na prywatnych środkach trwałych związanych z działalnością podstawową oraz na infrastrukturze prywatnej,
  - w przypadku WIG: eksploatacja masztów komunikacyjnych i innego rodzaju infrastruktury bezprzewodowej. WIG jest obecnie kontrolowany przez Wood Creek.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.8031 – 3i Group/Wood Creek/Wireless Infrastructure Group, na poniższy adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji**  
**(Sprawa M.7999 – Hearst Corporation/Advance Publications/JV)**  
**Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**  
**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**  
(2016/C 174/07)

1. W dniu 4 maja 2016 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwa Hearst Publishing Services, Inc., należące do The Hearst Corporation („Hearst”, Stany Zjednoczone Ameryki), oraz Advance Publications, Inc. („Advance Publications”, Stany Zjednoczone Ameryki) przejmują, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) i art. 3 ust. 4 rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, wspólną kontrolę nad całością spółki będącej wspólnym przedsiębiorcą („JV”) w drodze zakupu udziałów w nowo utworzonej spółce będącej wspólnym przedsiębiorcą i wniesienia do niej aktywów.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
  - w przypadku Hearst: gazety, czasopisma, telewizja kablowa, stacje telewizyjne, usługi dotyczące ratingu kredytowego, usługi w zakresie informacji medycznej oraz działalność internetowa,
  - w przypadku Advance Publications: gazety, czasopisma, strony internetowe związane z ich wydaniem drukowanymi, telewizja kablowa, produkcja treści filmowych, telewizyjnych oraz cyfrowych,
  - JV zapewni udzielanie zamówień, zarządzanie nakładem i zaplecze administracyjne w związku z wydawaniem czasopism drukowanych, w tym ich wydań cyfrowych, swoim spółkom dominującym i stronom trzecim.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie 10 dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.7999 – Hearst Corporation/Advance Publications/JV, na poniższy adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

**Zgłoszenie zamiaru koncentracji**  
**(Sprawa M.8022 – KKR/Airbus Defence Electronics)**  
**Sprawa, która może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury uproszczonej**  
**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**  
(2016/C 174/08)

1. W dniu 10 maja 2016 r., zgodnie z art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(1)</sup>, Komisja otrzymała zgłoszenie planowanej koncentracji, w wyniku której przedsiębiorstwo KKR & Co. L.P. („KKR”, Stany Zjednoczone) przejmuje, w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw, kontrolę nad całym przedsiębiorstwem Airbus DS Optronics GmbH („Optronics GmbH”, Niemcy), Airbus DS Electronics and Border Security GmbH („Electronics GmbH”, Niemcy) oraz Airbus DS Electronics and Border Security SAS („Electronics SAS”, Francja) (łącznie zwanym „Airbus Defence Electronics”) w drodze zakupu udziałów/akcji.
2. Przedmiotem działalności gospodarczej przedsiębiorstw biorących udział w koncentracji jest:
  - w przypadku przedsiębiorstwa KKR: własność i zarządzanie w zakresie funduszy *private equity* inwestujących w spółki z różnych sektorów,
  - w przypadku przedsiębiorstwa Airbus Defence Electronics: produkcja i sprzedaż systemów sensorowych, w tym radarów wojskowych, wojskowego sprzętu do komunikacji i walki radioelektronicznej oraz optoelektroniki. Airbus Defence Electronics wydzielono z przedsiębiorstw Airbus Defence & Space GmbH i Airbus Defence & Space SAS, które prowadzą działalność gospodarczą w zakresie (i) dostaw samolotów wojskowych, (ii) opracowania, rozwoju i stosowania dużych systemów kosmicznych oraz (iii) dostaw satelitarnych i naziemnych systemów komunikacji oraz rozwiązań w zakresie wywiadu i bezpieczeństwa.
3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, że zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres rozporządzenia w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw. Jednocześnie Komisja zastrzega sobie prawo do podjęcia ostatecznej decyzji w tej kwestii. Należy zauważyć, iż zgodnie z zawiadomieniem Komisji w sprawie uproszczonej procedury rozpatrywania niektórych koncentracji na podstawie rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004 <sup>(2)</sup> sprawa ta może kwalifikować się do rozpatrzenia w ramach procedury określonej w tym zawiadomieniu.
4. Komisja zwraca się do zainteresowanych osób trzecich o zgłaszanie ewentualnych uwag na temat planowanej koncentracji.

Komisja musi otrzymać takie uwagi w nieprzekraczalnym terminie dziesięciu dni od daty niniejszej publikacji. Można je przesyłać do Komisji faksem (+32 22964301), pocztą elektroniczną na adres: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu lub listownie, podając numer referencyjny: M.8022 – KKR/Airbus Defence Electronics, na poniższy adres:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 24 z 29.1.2004, s. 1 (rozporządzenie w sprawie kontroli łączenia przedsiębiorstw).

<sup>(2)</sup> Dz.U. C 366 z 14.12.2013, s. 5.

## INNE AKTY

## KOMISJA EUROPEJSKA

**Publikacja wniosku o zatwierdzenie zmiany nieznaczonej zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012**

(2016/C 174/09)

Komisja Europejska zatwierdziła niniejszą zmianę nieznaczną zgodnie z art. 6 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 664/2014 <sup>(1)</sup>.

## WNIOSEK O ZATWIERDZENIE ZMIANY NIEZNACZONEJ

**Wniosek o zatwierdzenie zmiany nieznaczonej zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 <sup>(2)</sup>****„MELANNURCA CAMPANA”****Nr UE: IT-PGI-0105-01337 – 18.05.2015****ChNP ( ) ChOG (X) GTS ( )****1. Grupa składająca wniosek i mająca uzasadniony interes**

Consorzio di Tutela Melannurca Campana  
Via Verdi n. 29  
81100 – Caserta  
WŁOCHY

Tel. +39 08232325144  
E-mail: melannurcaigp@coldiretti.it

Consorzio di Tutela Melannurca Campana jest uprawnione do złożenia wniosku o zmianę na podstawie art. 13 ust. 1 dekretu Ministerstwa Polityki Rolnej, Żywnościowej i Leśnej nr 12511 z dnia 14 października 2013 r.

**2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie**

Włochy

**3. Punkt w specyfikacji produktu, którego dotyczą zmiany**

- Opis produktu
- Dowód pochodzenia
- Metoda produkcji
- Związek
- Etykietowanie
- Inne [aktualizacje odniesień do przepisów, organ kontrolny]

**4. Rodzaj zmian**

- Zmiana specyfikacji zarejestrowanego produktu oznaczonego ChNP lub ChOG, zakwalifikowana jako nieznaczonej zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, która nie wymaga zmiany opublikowanego jednolitego dokumentu.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 179 z 19.6.2014, s. 17.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.

- Zmiana specyfikacji zarejestrowanego produktu oznaczonego ChNP lub ChOG, zakwalifikowana jako nieznaczna zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, która wymaga zmiany opublikowanego jednolitego dokumentu.
- Zmiana specyfikacji zarejestrowanego produktu oznaczonego ChNP lub ChOG, zakwalifikowana jako nieznaczna zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit trzeci rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, dla którego nie został opublikowany jednolity dokument (lub dokument mu równoważny).
- Zmiana specyfikacji zarejestrowanego produktu będącego GTS, zakwalifikowana jako nieznaczna zgodnie z art. 53 ust. 2 akapit czwarty rozporządzenia (UE) nr 1151/2012.

## 5. Zmiany

### Opis produktu

- Skreśla się określenie masy owocu w odniesieniu do dwóch odmian wymienionych w specyfikacji produktu. Ponieważ masa owocu jest bezpośrednio związana z jego średnicą, informacja ta jest zbędna z uwagi na to, że minimalna średnica owocu została już określona. Wnioskowana zmiana ma na celu ułatwienie przeprowadzania czynności po zbiorach, ponieważ niektóre sortownice, którymi dysponują przedsiębiorcy, a w szczególności urządzenia pierwszej generacji, nie uwzględniają masy owoców podczas ich sortowania, co skutkuje dodatkowymi kosztami dla przedsiębiorców.

### Metoda produkcji

- Akapit trzeci specyfikacji produktu:

*„Poza podkładkami jabłoni i przycinaniem w formie »naturalnej« za odpowiednie uznaje się również podkładki klonowane i przycinanie w formie szpalerowej lub sztucznie uformowanej (palmeta, wrzeciono i inne podobne formy); liczba drzew na hektar może być różna, ale w żadnym wypadku nie może przekraczać 1 200 drzew/ha.”*

otrzymuje brzmienie:

*„Zaleca się stosowanie systemu sadzenia, w ramach którego drzewa sadi się w oddzielnych rzędach w celu zapewnienia najlepszego bezpośredniego nasłonecznienia drzew, przy czym liczba drzew na hektar może być różna, ale w żadnym wypadku nie może przekraczać 1 666 drzew na hektar.”*

Dopuszcza się wszystkie uprawy sadownicze jabłoni nadające się do uprawy z zastosowaniem ChOG „Melannurca Campana”, jeżeli zdecydowanie mogą one zapewnić przestrzeganie cech jakościowych produktu. Zmiana dotycząca odstępów sadzenia jest uzależniona od zwiększenia gęstości sadzenia na hektar z 1 200 drzew na hektar do 1 666 drzew na hektar. Zmiana ta ma na celu praktyczne zastosowanie w uprawie drzew objętych ChOG „Melannurca Campana” posiadanej wiedzy z zakresu ekofizjologii sadzenia roślin owocowych. Odpowiednie współdziałanie czynników uprawy (podkładki, gęstości sadzenia, prowadzenia uprawy rośliny itp.) pozwala bowiem zapewnić lepszą równowagę między fazą wzrostu a fazą produkcyjną oraz umożliwia uzyskanie roślin o mniejszych rozmiarach, co przynosi liczne korzyści w odniesieniu do zarówno do jakości owoców, jak i do kosztów produkcji.

- Akapit czwarty specyfikacji produktu:

*„Dopuszczalną maksymalną produkcję na jedno drzewo jabłek kwalifikujących się do objęcia ChOG »Melannurca Campana« ustala się na poziomie 33 ton/ha z uwzględnieniem rocznych zmian warunków klimatycznych.”*

otrzymuje brzmienie:

*„Dopuszczalną maksymalną produkcję na jedno drzewo jabłek kwalifikujących się do objęcia ChOG »Melannurca Campana« ustala się na poziomie 45 ton/ha z uwzględnieniem rocznych zmian warunków klimatycznych.”*

Zmiana dotycząca wielkości produkcji owoców na hektar wynika ze zmiany odstępów sadzenia i gęstości drzew na hektar. Zmiana ta zapewni mniejszą niż dotychczas produkcję owoców na jedno drzewo, zwiększenie gęstości sadzenia na hektar powinno bowiem umożliwić większą produkcję na hektar niż w przypadku produkcji określonej w obecnie obowiązującej specyfikacji, przy jednoczesnym znacznym zmniejszeniu średniej produkcji na jedno drzewo (około 23 kg/drzewo zamiast 27,5 kg/drzewo). Zmniejszenie produkcji przypadającej na jedno drzewo nie tylko zapewni lepszą jakość przebiegu dojrzewania owoców, lecz także stanowi jedną ze strategii, którą producenci owoców objętych ChOG „Melannurca Campana” zamierzają wprowadzić w celu uzyskania wysokiej jakości produktów.

- Skreśla się zdanie „Wartość zasolenia wody do nawadniania nie może przekraczać 1,1 ECW.”.

Nowoczesne systemy nawadniania oparte na niskim zużyciu wody rozwiązują problem zasolenia wody do nawadniania, ponieważ zużywają tylko taką ilość wody, jaka jest faktycznie niezbędna dla drzewa, dzięki czemu zapobiegają ryzyku wystąpienia dużego stężenia soli.



**Etykietowanie**

— W art. 7 skreślono następujący akapit:

*„Użytkownicy produktu objętego typowym oznaczeniem geograficznym są upoważnieni do tego używania przez właścicieli praw własności intelektualnej uzyskanych podczas rejestracji ChOG, zrzeszonych w grupie, której Ministerstwo Polityki Rolnej i Leśnej powierzyło ochronę oznaczenia. Grupa ta będzie również dokonywała wpisu wspomnianych użytkowników do przewidzianych w tym celu rejestrów oraz kontrolowała właściwe używanie typowego oznaczenia geograficznego. W przypadku braku takiej grupy ds. ochrony wspomniane funkcje będą sprawowane przez Ministerstwo Polityki Rolnej, Żywnościowej i Leśnej jako organ krajowy odpowiedzialny za stosowanie rozporządzenia (EWG) nr 2081/92.”.*

Uznano, że należy wykreślić ze specyfikacji wspomniany wyżej akapit dotyczący użytkowników nazwy „Melannurca Campana” w odniesieniu do produktów przetworzonych, gdyż nie ma on zastosowania do specyfikacji.

Dodano graficzne przedstawienie logo produktu zgodnie z opisem, który został już zawarty w streszczeniu i w specyfikacji.

**Inne**

— Zaktualizowano odniesienia do rozporządzenia (UE) nr 1151/2012.

— Do specyfikacji produktu dodano odniesienie do organu kontroli odpowiedzialnego za weryfikację specyfikacji produktu.

## JEDNOLITY DOKUMENT

**„MELANNURCA CAMPANA”**

Nr UE: IT-PGI-0105-01337 – 18.05.2015

ChNP ( ) ChOG ( X )

**1. Nazwa lub nazwy**

„Melannurca Campana”

**2. Państwo członkowskie lub państwo trzecie**

Włochy

**3. Opis produktu rolnego lub środka spożywczego****3.1. Typ produktu**

Klasa 1.6: Owoce, warzywa i zboża, świeże lub przetworzone

**3.2. Opis produktu, do którego odnosi się nazwa podana w pkt 1**

W momencie umieszczenia na rynku produkt w stanie świeżym objęty ochroną musi cechować się następującymi właściwościami:

— w odniesieniu do odmiany Annurca:

— kształt: owoc spłaszczony i zaokrąglony lub krótko ścięty stożkowo, symetryczny lub lekko asymetryczny,

— wymiary: średnica 60 mm (minimalna dopuszczalna wartość); w przypadku, gdy produkty pochodzą z uprawy na podkładce Franco, dopuszcza się średnicę 55 mm (minimalna dopuszczalna wartość),

— skórka: średnio gruba lub gruba, w momencie zbioru w kolorze żółto-zielonkawym z czerwonymi prążkami na 50–80 % powierzchni; po okresie dojrzewania na ziemi kolor czerwony powinien dominować i pokrywać 90–100 % powierzchni; w przypadku, gdy produkty pochodzą z uprawy na podkładce Franco, dopuszcza się średnio grubą lub grubą skórkę, w momencie zbioru w kolorze żółto-zielonkawym z czerwonymi prążkami na 40–70 % powierzchni; po okresie dojrzewania na ziemi kolor czerwony powinien dominować i pokrywać 85–95 % powierzchni,

— powierzchnia: gładka, woskowa, z licznymi, drobnymi i słabo widocznymi przetchlinkami, umiarkowanie ordzawiona szczególnie w obrębie zagłębienia szypułkowego,

— miąższ: biały, bardzo zwarty, chrupiący, umiarkowanie słodko-kwaskowaty, bardzo soczysty, aromatyczny i pachnący, o doskonałych walorach smakowych,

— wytrzymałość na manipulacje: doskonała,

- twardość: (w badaniu penetrometrem z końcówką o długości 11 mm) wartości minimalne wynoszą 8,5 kg w momencie zbioru oraz 5 kg na koniec okresu przechowywania; w przypadku owoców pochodzących ze szczepu Franco wartości dopuszczalne wynoszą odpowiednio 9 kg i 5 kg (wartości minimalne),
  - pozostałości refraktometryczne: 11,5 °Bx w momencie zbioru, 12,5 °Bx na koniec okresu przechowywania (wartości minimalne),
  - kwasowość oznaczona: co najmniej 9,0 meq/100 ml soku w momencie zbioru, co najmniej 5,6 meq/100 ml soku na koniec okresu przechowywania,
- w odniesieniu do odmiany Rossa del Sud:
- kształt: owoc spłaszczony i zaokrąglony lub krótko ścięty stożkowo, symetryczny lub lekko asymetryczny,
  - rozmiary: średnica co najmniej 60 mm,
  - skórka: średnio gruba w kolorze żółtym z czerwonymi prążkami na 90–100 % powierzchni,
  - powierzchnia: gładka, woskowa, z licznymi, drobnymi i słabo widocznymi przetchlinkami, z rdzawymi śladami szczególnie w obrębie zagłębienia szypułkowego,
  - miąższ: biały, zwarty, chrupiący, umiarkowanie słodko-kwaskowaty i soczysty, aromatyczny i pachnący, o doskonałych walorach smakowych,
  - wytrzymałość na manipulacje: doskonała,
  - twardość: (w badaniu penetrometrem o końcówce o długości 11 mm) wartości minimalne wynoszą 8,5 kg w momencie zbioru oraz 5 kg na koniec okresu przechowywania,
  - pozostałości refraktometryczne: 12 °Bx w momencie zbioru, 12,5 °Bx na koniec okresu przechowywania (wartości minimalne),
  - kwasowość oznaczona: co najmniej 7,7 meq/100 ml soku w momencie zbioru, co najmniej 5,0 meq/100 ml soku na koniec okresu przechowywania.
- 3.3. *Pasza (wyłącznie w odniesieniu do produktów pochodzenia zwierzęcego) oraz surowce (wyłącznie w odniesieniu do produktów przetworzonych)*
- 
- 3.4. *Poszczególne etapy produkcji, które muszą odbywać się na wyznaczonym obszarze geograficznym*
- Uprawa, zbiór ręczny i czynności związane z dojrzewaniem owoców muszą odbywać się na obszarze określonym w pkt 4.
- 3.5. *Szczegółowe zasady dotyczące krojenia, tarcia, pakowania itd. produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa*
- 
- 3.6. *Szczegółowe zasady dotyczące etykietowania produktu, do którego odnosi się zarejestrowana nazwa*
- Na etykietce umieszcza się wyraźną i nieusuwalną czcionką następujące informacje:
- nazwę ChOG „MELANNURCA CAMPANA”, po której następuje nazwa odmiany: „ANNURCA” lub „ROSSA del SUD”,
  - nazwę, firmę i adres przedsiębiorstwa produkującego,
  - ilość produktu faktycznie znajdującą się w opakowaniu,
  - logo ChOG (IGP) przedstawiające stylizowane jabłko na białym tle; dolny i lewy górny brzeg jabłka są czerwone, zaś prawy górny brzeg jest zielony.



Produkty uzyskane z jabłek objętych ChOG „Melannurca Campana”, nawet jeżeli jabłka zostały poddane procesom przetwórczym, mogą zostać wprowadzone na rynek w opakowaniach, na których zostanie umieszczona wyżej wspomniana informacja o ChOG bez umieszczania logo Unii, pod warunkiem że:

- pochodzą wyłącznie z owoców spełniających wymagania niniejszej specyfikacji, z wyjątkiem wymagań dotyczących rozmiarów i pozostałości refraktometrycznych, które to wartości mogą być niższe od tych przewidzianych w art. 6, ale muszą wynosić co najmniej 50 mm w odniesieniu do średnicy i 10,5 °Bx w odniesieniu do pozostałości,
- wskazuje się dokładny stosunek wagowy między użytą ilością produktu ChOG „Melannurca Campana” a ilością wytworzonego produktu,
- użycie ChOG „Melannurca Campana” jest potwierdzone świadectwami produkcji wystawionymi przez właściwe organy.

#### 4. Zwięzłe określenie obszaru geograficznego

Obszar produkcji ChOG „Melannurca Campana” obejmuje obszar gmin należących do prowincji Avellino, Benevento, Caserta, Neapol i Salerno, wskazanych w specyfikacji produkcji.

#### 5. Związek z obszarem geograficznym

Sady jabłek „Annurca” od zawsze stanowiły charakterystyczny element krajobrazu Kampanii dzięki korzystnym warunkom glebowo-klimatycznym, które sprzyjały rozwojowi tej uprawy na gruntach, które czy to z powodu profilu glebowego, czy z powodu ilości opadów (6 000–7 000 m<sup>3</sup>/ha opadów od wiosny do jesieni) mają głębokość dostosowaną do korzeni roślin o długości przekraczającej 80 cm i których wartość nawapnienia wynosi poniżej 10, a wartość zasolenia wyrażona w µS/cm wynosi poniżej 2. Jabłonie „Annurca” kwitną i owocują późno, co pozwala uniknąć niekorzystnych skutków niskich temperatur, które występują zwykle w okresie kwitnienia i owocowania. Obszar produkcji jabłek objętych ChOG charakteryzuje się dobrym odwodnieniem; glebą o średniej konsystencji (lekką gliną piaszczystą) i pH wynoszącym 6,5–7,5. Czynnikiem ludzki, który jest ściśle powiązany z całością cyklu produkcyjnego jabłek „Annurca”, odgrywa pierwszorzędą rolę, począwszy od uprawy i zbiorów aż po budowę specjalnych zagonów i stosowanie technik dojrzewania owoców. Związek jabłek „Annurca” z Kampanią istnieje od bardzo dawna, a początki ich uprawy na Polach Flegrejskich sięgają czasów starożytnego Rzymu; związek ten umacniał się na przestrzeni wieków i rozciągnął się na wiele innych części regionu, wybranych dzięki odpowiednim warunkom środowiskowym, co wymagało wielowiekowej, mozolnej i cierplivej pracy miejscowych rolników. Jabłka „Annurca” od zawsze bezpośrednio kojarzą się z Kampanią, o czym świadczą wszystkie pisemne wzmianki na temat tej odmiany.

Od tysięcy lat w Kampanii, dzięki wyjątkowemu położeniu geograficznemu zwanej przez Rzymian Campania Felix (szczęśliwy kraj), rozwijał się niezwykle bogaty i różnorodny sektor uprawy owoców; to właśnie dlatego jabłka odmiany „Annurca”, słusnie nazwanej „królową jabłek”, mają tam olbrzymie znaczenie. Aby odkryć pochodzenie odmiany „Annurca”, należy powrócić do zamierzchłych czasów – jabłonie tej odmiany zostały przedstawione na niektórych freskach w Pompejach, a także na malowidłach w „Casa dei Cervi” w Herkulanum. Na tej podstawie można stwierdzić, że już starożytni mieszkańcy tych terenów jadaliby jabłka tej odmiany, opisaną po raz pierwszy przez Pliniusza Starszego w jego okazałym dziele encyklopedycznym „Naturalis Historia”.

#### Odesłanie do publikacji specyfikacji

(art. 6 ust. 1 akapit drugi niniejszego rozporządzenia)

Właściwy organ administracji wszczął krajową procedurę sprzeciwu, publikując wniosek o uznanie ChOG „Melannurca Campana” w Dzienniku Urzędowym Republiki Włoskiej nr 63 z 17.3.2015.

Skonsolidowany tekst specyfikacji produkcji znajduje się na stronie internetowej: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

lub

bezpośrednio na stronie głównej Ministerstwa Polityki Rolnej, Żywnościowej i Leśnej ([www.politicheagricole.it](http://www.politicheagricole.it)) po wybraniu zakładki „Prodotti DOP e IGP” [produkty ChNP i ChOG] (z prawej strony na górze ekranu), następnie zakładki „Prodotti DOP, IGP e STG” [produkty ChNP, ChOG i GTS] (z lewej strony z boku ekranu), a następnie „Disciplinari di Produzione all’esame dell’UE” [Specyfikacje objęte kontrolą UE].

**Publikacja dotycząca nazwy gwarantowanej tradycyjnej specjalności zgodnie z art. 26 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych**

(2016/C 174/10)

Zgodnie z art. 26 ust. 1 akapit pierwszy rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 Parlamentu Europejskiego i Rady<sup>(1)</sup> Belgia zgłosiła<sup>(2)</sup> nazwy „Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek” oraz „Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek” jako nazwy gwarantowanych tradycyjnych specjalności (GTS) spełniające wymogi rozporządzenia (UE) nr 1151/2012. Nazwy „Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek” oraz „Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek” zarejestrowano wcześniej rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2301/97<sup>(3)</sup>, nadając im świadectwa specyficznego charakteru, i chroniono jako gwarantowane tradycyjne specjalności bez zastrzegania nazwy zgodnie z art. 13 ust. 1 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2082/92<sup>(4)</sup>, zastąpionym art. 13 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 509/2006<sup>(5)</sup>, a obecnie są one chronione zgodnie z art. 25 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012.

W związku z powyższym Komisja publikuje niniejszym nazwy

**„Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek”**

oraz

**„Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek”**

w celu umożliwienia ich rejestracji w rejestrze gwarantowanych tradycyjnych specjalności, o którym mowa w art. 22 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012.

Niniejsza publikacja uprawnia do zgłoszenia sprzeciwu wobec wpisania wyżej wymienionych nazw do rejestru gwarantowanych tradycyjnych specjalności, o którym mowa w art. 22 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, zgodnie z art. 51 tego rozporządzenia.

Jeżeli te nazwy zostaną wpisane do rejestru zgodnie z art. 26 ust. 4 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, aktualne specyfikacje produktów GTS „Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek” oraz „Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek” zostaną uznane odpowiednio za specyfikację, o której mowa w art. 19 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, w odniesieniu do GTS „Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek” oraz „Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek” chronionych z zastrzeżeniem nazwy.

Przez wzgląd na kompletność i zgodnie z art. 26 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 niniejsza publikacja zawiera aktualną specyfikację GTS „Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux fruit-Lambic/Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek Oude Frambozenlambiek, Oude Fruit-lambiek” oraz „Vieille Gueuze, Vieille Gueuze-Lambic, Vieux Lambic/Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek” w brzmieniu już opublikowanym w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*<sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych (Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1).

<sup>(2)</sup> Nr UE BE-TSG-0107-01406 – 22.12.2015.

<sup>(3)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2301/97 z dnia 20 listopada 1997 r. w sprawie wpisu niektórych nazw do Rejestru świadectw o szczególnym charakterze przewidzianego w rozporządzeniu Rady (EWG) nr 2082/92 w sprawie świadectw o szczególnym charakterze dla produktów rolnych i środków spożywczych (Dz.U. L 319 z 21.11.1997, s. 8).

<sup>(4)</sup> Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2082/92 z dnia 14 lipca 1992 r. w sprawie świadectw o szczególnym charakterze dla produktów rolnych i środków spożywczych (Dz.U. L 208 z 24.7.1992, s. 9).

<sup>(5)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 509/2006 z dnia 20 marca 2006 r. w sprawie produktów rolnych i środków spożywczych będących gwarantowanymi tradycyjnymi specjalnościami (Dz.U. L 93 z 31.3.2006, s. 1). Rozporządzenie uchylone i zastąpione rozporządzeniem (UE) nr 1151/2012.

<sup>(6)</sup> Dz.U. C 21 z 21.1.1997, s. 5 i 9.

## WNIOSEK O REJESTRACJĘ KONKRETNEGO PRODUKTU

## ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 2082/92

Wniosek krajowy nr: —

**1. Właściwy organ państwa członkowskiego**

Nazwa: Ministerstwo Spraw Gospodarczych  
Zarządzanie Stosunkami Gospodarczymi  
Polityka Rolno-Spożywcza

Tel. +32 22309043  
Faks +32 22309565

**2. Grupa składająca wniosek**

Nazwa: Confédération des Brasseries de Belgique (CBB)  
(Konfederacja Browarów Belgijskich)  
Michel Brichet, dyrektor zarządzający

Adres: Maison des Brasseurs  
Grand Place 10  
1000 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË  
Tel. (32 2) 511 49 87  
Faks: (32 2) 511 32 59

Skład: producenci/przetwórcy (x) inni ().

**3. Nazwa produktu**

FR: Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux Fruit-Lambic

NL: Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek, Oude Frambozenlambiek, Oude Fruitlambiek

**4. Rodzaj produktu:** kategoria 2.1**5. Specyfikacja** (podsumowanie wymogów określonych w art. 6 ust. 2)a) *Nazwa produktu:*

FR: Vieille Kriek, Vieille Kriek-Lambic, Vieille Framboise-Lambic, Vieux Fruit-Lambic

NL: Oude Kriek, Oude Kriekenlambiek, Oude Frambozenlambiek, Oude Fruitlambiek

b) *Szczególna metoda produkcji lub wytwarzania:*

Piwo kwaśne, w trakcie produkcji którego występuje fermentacja spontaniczna. Piwo fermentacji spontanicznej otrzymuje się w wyniku fermentacji uwarzonej brzezki po naturalnej inokulacji z powietrza podczas chłodzenia.

c) *Tradycyjny charakter:*

Tradycyjny charakter piw Gueuze, Lambic, Gueuze-Lambic i Faro oraz piw owocowych na bazie piwa Lambic opisał szczegółowo Thierry Delplancq w podręczniku „La Région du Lambic” (wrzesień 1995 r.). W podręczniku opisano różne produkty, etymologię ich nazw oraz pierwsze wzmianki o nich, a także lokalizację ich produkcji. Zgodnie z tą publikacją produkcja powyższych piw sięga co najmniej początków XIX w., a w przypadku piwa Faro – nawet XVIII w.

d) *Opis produktu:*

Piwo kwaśne, na którego profil aromatyczny ma wpływ proces dojrzewania, w którym decydującym składnikiem drobnoustrojowym są drożdże rodzaju *Brettanomyces Bruxellensis* i/lub *Lambicus*; gęstość brzezki piwa wynosi co najmniej 12,7° Plato, jego wartość pH – najwyżej 3,8, a poziom goryczy – najwyżej 20 BU.

Vieille Kriek lub Vieille Kriek-Lambic uzyskuje się w wyniku mieszania piw Lambic, których średni ważony wiek wynosi co najmniej rok i których najstarszy składnik poddano dojrzewaniu w drewnianych beczkach przez co najmniej rok. Ponadto tę mieszaninę poddaje się refermentacji i rozlewa do zbiorników z surowcem do refermentacji. Jej maksymalna zawartość octanu izoamylu wynosi 0,5 ppm po upływie sześciu miesięcy dojrzewania w butelkach, minimalna zawartość octanu etylu – 50 ppm, kwasowość lotna – co najmniej 10 meq. NaOH, a całkowita kwasowość – co najmniej 75 meq. NaOH.

Vieille Kriek uzyskuje się poprzez dodanie wiśni, soku wiśniowego lub zagęszczonego soku wiśniowego, który – pod względem równoważnej masy wiśni – musi stanowić co najmniej 10 % i najwyżej 25 % w/w produktu końcowego. To samo dotyczy innych piw owocowych, z wyjątkiem piwa brzoskwińskiego, w którym ta maksymalna wartość procentowa może sięgać 30 %.

e) *Minimalne wymogi i procedury inspekcji:*

Inspekcje będzie przeprowadzać AIE (Administration de l'Inspection Economique) – urzędowy organ kontrolny belgijskiego Ministerstwa Spraw Gospodarczych, który zajmuje się produktami wytwarzanymi w Belgii.

Inspekcje będą obejmować:

- zapasy i gospodarowanie zapasami w odnośnych browarach,
- pobieranie próbek w browarach i u dystrybutorów w celu sprawdzenia metody produkcji oraz zgodności produktu, przeprowadzanie badania mikrobiologicznego w trakcie warzenia oraz kontrolę profilu aromatycznego. Ponadto istnieje możliwość prowadzenia laboratoryjnych badań gęstości, wartości pH, barwy i goryczy.

6. **Wniosek o zastrzeżenie nazwy na podstawie art. 13 ust. 2:** Nie

Nr WE: S/BE/00009/960722

Data otrzymania kompletnego wniosku: 22 sierpnia 1996 r.

WNIOSK O REJESTRACJĘ KONKRETNEGO PRODUKTU

**ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 2082/92**

**Wniosek krajowy nr: —**

1. **Właściwy organ państwa członkowskiego**

Nazwa: Ministerstwo Spraw Gospodarczych  
Zarządzanie Stosunkami Gospodarczymi  
Polityka Rolno-Spożywcza

Tel. +32 22309043

Faks +32 22309565

2. **Grupa składająca wniosek:**

Nazwa: Confédération des Brasseries de Belgique (CBB)  
(Konfederacja Browarów Belgijskich)  
Michel Brichet, dyrektor zarządzający

Adres: Maison des Brasseurs  
Grand Place 10  
1000 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

Tel. +32 25114987

Faks: +32 25113259

Skład: producenci/przetwórcy (x) inni ().

3. **Nazwa produktu:**

FR: Gueuze Vieille, Gueuze-Lambic Vieille, Lambic Vieux

NL: Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek

4. **Rodzaj produktu:** kategoria 2.1

5. **Specyfikacja** (podsumowanie wymogów określonych w art. 6 ust. 2)

a) *Nazwa produktu:*

FR: Gueuze Vieille, Gueuze-Lambic Vieille, Lambic Vieux

NL: Oude Geuze, Oude Geuze-Lambiek, Oude Lambiek

b) *Szczególna metoda produkcji lub wytwarzania:*

Piwo kwaśne, w trakcie produkcji którego występuje fermentacja spontaniczna. Piwo fermentacji spontanicznej otrzymuje się w wyniku fermentacji uwarzonej brzezki po naturalnej inokulacji z powietrza podczas chłodzenia.

c) *Tradycyjny charakter:*

Tradycyjny charakter piw Gueuze, Lambic, Gueuze-Lambic i Faro oraz piw owocowych na bazie piwa Lambic opisał szczegółowo Thierry Delplancq w podręczniku „La Région du Lambic” (wrzesień 1995 r.). W podręczniku opisano różne produkty, etymologię ich nazw oraz pierwsze wzmianki o nich, a także lokalizację ich produkcji. Zgodnie z tą publikacją produkcja powyższych piw sięga co najmniej początków XIX w., a w przypadku piwa Faro – nawet XVIII w.

d) *Opis produktu:*

Piwo kwaśne, na którego profil aromatyczny ma wpływ proces dojrzewania, w którym decydującym składnikiem drobnoustrojowym są drożdże rodzaju *Brettanomyces Bruxellensis* i/lub *Lambicus*; gęstość brzezki piwa wynosi co najmniej 12,7° Plato, jego wartość pH – najwyżej 3,8, barwa – najwyżej 25 EBC, a poziom goryczy – najwyżej 20 BU.

Vieille Gueuze lub Vieille Gueuze-Lambic uzyskuje się w wyniku mieszania piw Lambic, których średni ważony wiek wynosi co najmniej rok i których najstarszy składnik poddano dojrzewaniu w drewnianych beczkach przez co najmniej trzy lata. Ponadto tę mieszaninę poddaje się refermentacji i rozlewa do zbiorników z surowcem do refermentacji. Jej maksymalna zawartość octanu izoamylu wynosi 0,5 ppm po upływie sześciu miesięcy dojrzewania w butelkach, minimalna zawartość octanu etylu – 50 ppm, kwasowość lotna – co najmniej 10 meq. NaOH, a całkowita kwasowość – co najmniej 75 meq. NaOH.

e) *Minimalne wymogi i procedury inspekcji:*

Inspekcje będzie przeprowadzać AIE (Administration de l'Inspection Economique) – rządowy organ kontrolny belgijskiego Ministerstwa Spraw Gospodarczych, który zajmuje się produktami wytwarzanymi w Belgii.

Inspekcje będą obejmować:

- zapasy i gospodarowanie zapasami w odnośnych browarach,
- pobieranie próbek w browarach i u dystrybutorów w celu sprawdzenia metody produkcji oraz zgodności produktu, przeprowadzanie badania mikrobiologicznego w trakcie warzenia oraz kontrolę profilu aromatycznego. Ponadto istnieje możliwość prowadzenia laboratoryjnych badań gęstości, wartości pH, barwy i goryczy.

6. **Wniosek o zastrzeżenie nazwy na podstawie art. 13 ust. 2:** Nie

Nr WE: S/BE/00007/960722

Data otrzymania kompletnego wniosku: 22 sierpnia 1996 r.

---

## SPROSTOWANIA

**Sprostowanie do ogłoszenia Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty****Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej C 171 z dnia 12 maja 2016 r.)

(2016/C 174/11)

Strona 4, sekcja „Termin składania ofert”:

zamiast: „27 czerwca 2016 r., godz. 10:00 czasu środkowoeuropejskiego”,

powinno być: „15 lipca 2016 r., godz. 10.00 czasu środkowoeuropejskiego”.

---

**Sprostowanie do ogłoszenia Komisji na podstawie art. 17 ust. 5 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1008/2008 w sprawie wspólnych zasad wykonywania przewozów lotniczych na terenie Wspólnoty****Zaproszenie do składania ofert w zakresie wykonywania regularnych przewozów lotniczych zgodnie z obowiązkiem użyteczności publicznej**

(Dziennik Urzędowy Unii Europejskiej C 171 z dnia 12 maja 2016 r.)

(2016/C 174/12)

Strona 5, sekcja „Termin składania ofert”:

zamiast: „27 czerwca 2016 r., godz. 10.00 czasu środkowoeuropejskiego”,

powinno być: „15 lipca 2016 r., godz. 10.00 czasu środkowoeuropejskiego”.

---









ISSN 1977-1002 (wydanie elektroniczne)  
ISSN 1725-5228 (wydanie papierowe)



**Urząd Publikacji Unii Europejskiej**  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

**PL**